

副檢察長 韓界龍
伊犁哈薩克自治州人民檢察院
斯大林西路四巷
835000 伊寧市
伊犁哈薩克自治州
新疆維吾爾自治區
中華人民共和國

親愛的韓副檢察長：

我來信向您表達我深切的憂慮。2020年1月，維吾爾保險公司員工瑪伊拉·亞庫甫遭以「資助恐怖活動罪」起訴，原因是她在2013年向身在澳洲的父母匯款。根據她的妹妹表示，匯款是希望讓父母買房。瑪依拉於2019年4月失蹤後，便再無人見到她的蹤跡。

我也要向您表達我另一項憂慮：瑪依拉的姨父、姨母哈斯木·托合提 (Qasim Tohti)、古勒拜克熱木·麥米提敏 (Gulbekram Memtimin) 也被以同樣罪名起訴。三筆匯款紀錄中，兩筆就是由她的姨父、姨母匯款。

儘管哈斯木·托合提和古勒拜克熱木·麥米提敏兩位已交保獲釋，瑪伊拉·亞庫甫目前卻遭拘留於伊寧看守所。瑪依拉無法與家屬和律師聯繫，我極度擔心她的身心健康狀況。她於2018年3月至12月拘禁於「教育轉化中心」時受到肝臟損傷，且沒有獲得足夠醫療照護。

我在此敦促您：

- 釋放瑪依拉·亞庫甫。除非有充分證據證明她犯下國際公認罪行，她也必須受到符合國際標準的公正審判；
- 撤銷針對瑪依拉·亞庫甫、古勒拜克熱木·麥米提敏和哈斯木·托合提的控訴，或確保他們得到符合國際標準的公正審判；
- 允許瑪依拉·亞庫甫聯繫家屬，並在必要、應本人要求時為她提供及時、適當的醫療照護；讓瑪伊拉得以自己選擇律師作為法律代表；同時確保她不會受到酷刑及其他虐待。

敬此

Deputy Procurator of Ili Kazakh Autonomous Prefecture People's Procuratorate

Han Jielong

Lane 4, Sidalin (West) Lu

Yining Shi 835000

Ili Kazakh Autonomous Prefecture

Xinjiang Uyghur Autonomous Region

People's Republic of China

Dear Deputy Procurator Han:

I am writing to express my concern about Mahira Yakub (玛依拉·亚库甫), a Uyghur insurance company worker indicted by your procuratorate in January 2020 on charges of "giving material support to terrorist activity" (资助恐怖活动罪). The charges relate to a transfer of funds made to her parents in Australia in 2013. According to Mahira Yakub's sister, the money was intended for their parents to buy a house. No one has seen or spoken to Mahira Yakub since she went missing in April 2019.

I also worry for Mahira Yakub's aunt and uncle, Gulbekram Memtimin (古勒拜克热木·麦米提敏) and Qasim Tohti (哈斯木·托合提), who have been indicted on the same charges. Two of a total of three money transfers were made by her aunt and uncle.

While Gulbekram Memtimin and Qasim Tohti are released on bail, Mahira Yakub is currently detained in Yining Detention Centre. Mahira Yakub has not been allowed access to her family and, without legal representation, I am deeply concerned for her condition and wellbeing, especially as she did not receive adequate medical treatment when she suffered from liver damage in a "transformation-through-education" facility from March to December 2018.

I therefore call on you to:

- Release Mahira Yakub, unless there is sufficient, credible and admissible evidence that she committed an internationally recognized offence and is granted a fair trial in line with international standards;
- Drop charges against Mahira Yakub, Gulbekram Memtimin and Qasim Tohti or ensure they are granted a fair trial in line with international standards.
- Allow Mahira Yakub access to her family as well as prompt and adequate medical care, as necessary or requested, facilitate her right to have effective legal representation of her choice, and ensure she is not subjected to torture and other ill-treatment.

Yours sincerely,